

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

4 FÉVRIER 2004

## Proposition de résolution sur les Accords de Genève

**TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DES RELATIONS  
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE**

Le Sénat,

A. considérant la déclaration gouvernementale qui stipule que la Belgique «apportera un soutien maximal aux efforts déployés par l'Union européenne et l'ensemble de la communauté internationale afin d'aboutir à une paix durable au Moyen-Orient, sur base d'un respect mutuel entre les deux parties». Et que, «cette paix doit reposer sur la création d'un État palestinien indépendant, dans ses frontières reconnues internationalement, qui doit être viable à la fois sur le plan administratif et économique et qui coexiste avec Israël, qui doit obtenir toutes les garanties pour sa sécurité interne et externe» (1),

B. persuadé que la paix dans la région doit se baser sur deux États, Israël et la Palestine, vivant côte à côte, dans deux États viables et à l'intérieur de frontières sûres et reconnues,

C. constatant les efforts réalisés par les membres du Quartet (États-Unis, les Nations unies, la Russie et l'Union européenne) dans la rédaction de la feuille de

(1) Déclaration du gouvernement fédéral: *Une Belgique créative et solidaire, Du souffle pour le pays*, 14 juillet 2003 (Doc. Chambre, n° 51-0020/001, p. 77)

Voir:

Documents du Sénat:

3-384 - 2003/2004:

- N° 1: Proposition de résolution de MM. Galand et Mahoux.
- N° 2: Amendements
- N° 3: Rapport.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

4 FEBRUARI 2004

## Voorstel van resolutie betreffende de Akkoorden van Genève

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR  
DE LANDSVERDEDIGING**

De Senaat,

A. overwegende dat in de regeringsverklaring staat dat België «maximale steun (zal) verlenen aan de inspanningen van de Europese Unie en de hele internationale gemeenschap om te komen tot een duurzame vrede in het Midden-Oosten op basis van het wederzijds respect tussen de partijen», en voorts dat «die vrede moet stoelen op de creatie van een onafhankelijke Palestijnse Staat, binnen de internationaal erkende grenzen, die administratief én economisch leefbaar moet zijn, naast Israël, dat alle garanties voor zijn interne en externe veiligheid moet krijgen» (1),

B. overtuigd van het feit dat de vrede in de regio het werk moet zijn van twee Staten, Israël en Palestina, die naast elkaar bestaan als twee leefbare Staten binnen veilige en erkende grenzen,

C. de inspanningen vaststellend van de leden van het Kwartet (Verenigde Staten, Verenigde Naties, Rusland en Europese Unie) voor de opstelling van het

(1) Federale Regeringsverklaring: *Een creatief en solidair België, zuurstof voor het land*, 14 juli 2003 (stuk Kamer, nr. 51-0020/001, blz. 77).

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-384 - 2003/2004:

- Nr. 1: Voorstel van resolutie van de heren Galand en Mahoux.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.

route et ce dans le but de relancer un règlement définitif et général du conflit israëlo-palestinien,

D. constatant que malgré tout le *statu quo* persiste entre les deux parties au Proche-Orient,

E. constatant la situation actuelle désastreuse au Proche-Orient, la détérioration quotidienne des conditions de vie et l'insécurité permanente dans laquelle vivent au quotidien les peuples palestinien et israëlien,

F. dénonçant les attentats dont sont victimes les populations civiles,

G. constatant l'espoir qu'a suscité la signature des Accords de Genève par des personnalités palestiniennes et israëliennes attachées à la paix, et leur ambition de poursuivre les efforts de paix sur la voie des Accords d'Oslo initiés à Madrid en octobre 1991,

H. constatant que ces Accords sont le résultat d'une démarche et d'un processus réunissant des figures importantes des deux parties et cosignataires de précédents appels condamnant la violence, l'occupation et soutenant la paix et la négociation,

I. constatant que ces signataires ont continué leur effort de dialogue malgré la poursuite des événements tragiques et l'augmentation du nombre de victimes,

J. constatant les soutiens internationaux (dont Kofi Annan, secrétaire général des Nations unies) dont l'initiative bénéficie,

demande au gouvernement :

1. d'appuyer les Accords de Genève au sein des Nations unies et des institutions européennes afin de permettre que toutes les chances soient données à cette initiative,

2. d'encourager l'échange d'informations sur ce travail bilatéral et réaliste tant dans la région du Proche-Orient que dans le reste du monde,

3. de maintenir son soutien aux Nations unies et à l'Union européenne en vue de l'application sans délais des différentes étapes de la «feuille de route».

stappenplan met het oog op een definitieve en alomvattende regeling van het Israëlich-Palestijnse conflict,

D. vaststellend dat de *status-quo* tussen beide partijen in het Nabije Oosten desondanks gehandhaafd blijft,

E. vaststellend dat de huidige toestand in het Nabije Oosten rampzalig is, dat het Palestijnse volk en het Israëlische volk dagelijks hun levensomstandigheden zien verslechteren en in voortdurende onveiligheid leven,

F. zijn afkeuring uitsprekend over de aanslagen waarvan de burgerbevolking het slachtoffer is,

G. vaststellend dat er nieuwe verwachtingen zijn ontstaan door de ondertekening van de Akkoorden van Genève door Palestijnse en Israëlische prominenten, die zeer tot vrede geneigd zijn en die de vredespanningen willen voortzetten in het verlengde van de akkoorden van Oslo, die in Madrid in 1991 op gang zijn gebracht,

H. vaststellend dat die Akkoorden het resultaat zijn van een initiatief en een proces waarbij belangrijke personen van beide partijen betrokken zijn, die de vorige oproepen tegen het geweld en de bezetting medeondertekend hebben en die zich inzetten voor de vrede en hun steun betuigen aan de onderhandelingen,

I. vaststellend dat die ondertekenaars hun pogingen tot dialoog hebben voortgezet ondanks het aanhoudende geweld en het groeiende aantal slachtoffers,

J. vaststellend dat het initiatief internationale steun geniet (onder meer van Kofi Annan, secretaris-generaal van de Verenigde Naties),

vraagt de regering :

1. zijn steun toe te zeggen aan de Akkoorden van Genève bij de Verenigde Naties en bij de Europese instellingen opdat het initiatief een algehele slaagkans krijgt,

2. de uitwisseling van informatie over die bilaterale en realistische werkwijze te bevorderen in het Nabije Oosten en in de rest van de wereld,

3. de Verenigde Naties en de Europese Unie te blijven steunen opdat de verschillende etappes van het «stappenplan voor de vrede» onverwijld gehaald worden.